



SEW
EURODRIVE

Correcties



Decentrale besturingseenheid van de aandrijving
MOVIFIT®-FC



1 Correcties MOVIFIT®-FC

Voor de technische handleiding "MOVIFIT®-FC", artikelnummer 21317062/NL zijn er correcties.

Neem de in deze aanvulling vermelde informatie in acht. Dit document dient niet ter vervanging van de uitgebreide technische handleiding!

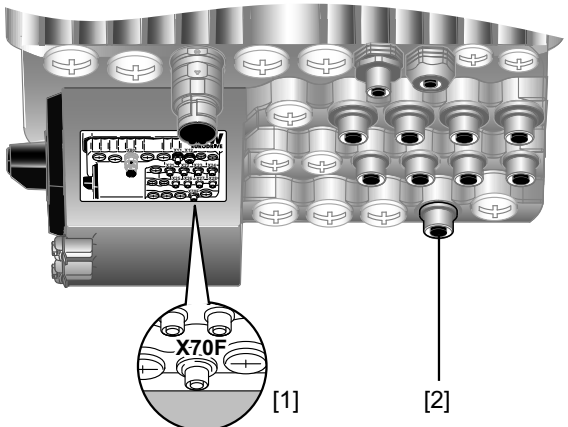
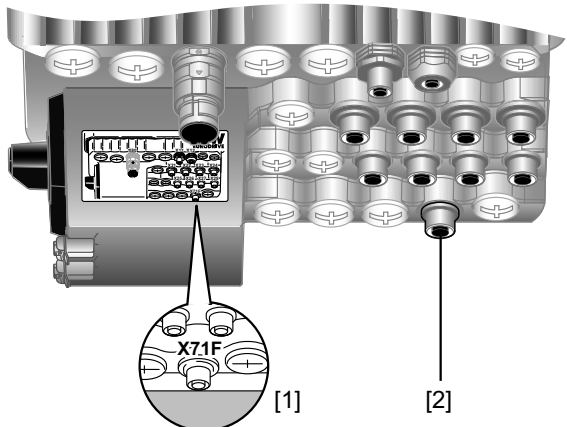
1.1 Belangrijke aanwijzingen voor het bezetten van de connectoren X70F, X71F

MOVIFIT®-FC is optioneel verkrijgbaar met connector X71F.

MOVIFIT®-FC met de connector X70F is niet meer verkrijgbaar.

Connector X71F vervangt connector X70F. De bezetting van connector X71F is anders dan de bezetting van connector X70F.

Let bij de aansluiting op connector X70F en X71F op de correcte bezetting, afhankelijk van de aanwezige ABOX.

ABOX met connector X70F	ABOX ¹⁾ met connector X71F
 15897010955	 15918932875
[1] Bord met de aanduiding "X70F"	[1] Bord met de aanduiding "X71F"
[2] Positie van de connector X70F	[2] Positie van de connector X71F
Let op de bezetting van de connector in hoofdstuk "X70F, X71F: STO (optioneel)" (→ 4).	Let op de bezetting van de connector in hoofdstuk "X70F, X71F: STO (optioneel)" (→ 4).
Let op de linker kolommen.	Let op de rechter kolommen.

1) Naast de weergegeven ABOX zijn alle andere ABOXen voor MOVIFIT®-FC beschikbaar met connector X71F.

1.2 Elektrische aansluitingen

1.2.1 X70F, X71F: STO (optioneel)



▲ WAARSCHUWING

Geen op de veiligheid gericht uitschakelen van de MOVIFIT®-aandrijving als op connector X70F, X71F de doorverbindingsstekker STO is aangesloten.

Dood of zwaar letsel.

- U mag de 24V-uitgang (+24V_C en 0V24_C) niet voor op de veiligheid gerichte toepassingen met MOVIFIT®-aandrijvingen gebruiken.
- U mag de STO-aansluiting alleen met 24 V overbruggen als de MOVIFIT®-aandrijving geen veiligheidsfunctie mag vervullen.

De connector STO bevindt zich links naast de diagnose-interface X50.

De volgende tabel toont informatie over deze aansluiting:

Functie				
Op de veiligheid gerichte binaire uitgang F-DO_STO voor het veilig uitgeschakelde koppel van de aandrijving (STO)				
Aansluittype				
M12, 5-polig, female, A-gecodeerd				
Aansluitschema				
Bezetting X70F (niet meer beschikbaar)			Bezetting X71F	
Nr.	Naam	Functie	Naam	Functie
1	+24V_C	+24V-voeding voor binaire ingangen – continue spanning	+24V_C	+24V-voeding voor binaire ingangen – continue spanning
2	0V24_C	0V24-referentiepotentiaal voor binaire ingangen – continue spanning	F-DO_STO_M	Op de veiligheid gerichte binaire uitgang F-DO_STO (M-schakel-sigitaal) voor het veilig uitgeschakelde koppel van de aandrijving (STO)
3	F-DO_STO_M	Op de veiligheid gerichte binaire uitgang F-DO_STO (M-schakel-sigitaal) voor het veilig uitgeschakelde koppel van de aandrijving (STO)	0V24_C	0V24-referentiepotentiaal voor binaire ingangen – continue spanning
4	F-DO_STO_P	Op de veiligheid gerichte binaire uitgang F-DO_STO (P-schakel-sigitaal) voor het veilig uitgeschakelde koppel van de aandrijving (STO)	F-DO_STO_P	Op de veiligheid gerichte binaire uitgang F-DO_STO (P-schakel-sigitaal) voor het veilig uitgeschakelde koppel van de aandrijving (STO)
5	n.c.	Niet bezet	n.c.	Niet bezet

Doorverbindingsstekker STO



▲ WAARSCHUWING

Een op de veiligheid gerichte uitschakeling van de MOVIFIT®-aandrijving is bij gebruik van de doorverbindingsstekker STO niet mogelijk.

Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.

- U mag de STO-doorverbindingsstekker alleen gebruiken als de MOVIFIT®-aandrijving geen veiligheidsfunctie mag vervullen.



▲ WAARSCHUWING

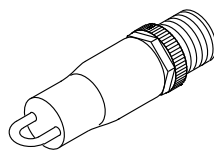
Buiten bedrijf stellen van de veiligheidsuitschakeling van andere aandrijfeenheden door spanningsoverdracht bij gebruik van de doorverbindingsstekker STO.

Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.

- U mag alleen de doorverbindingsstekker STO gebruiken als alle binnenkomende en uitgaande STO-verbindingen op de aandrijfeenheid verwijderd zijn.

De doorverbindingsstekker STO kan op de STO-connector X70F/X71F van de MOVIFIT® worden aangesloten. De doorverbindingsstekker STO stelt de veiligheidsfuncties van de MOVIFIT® buiten bedrijf.

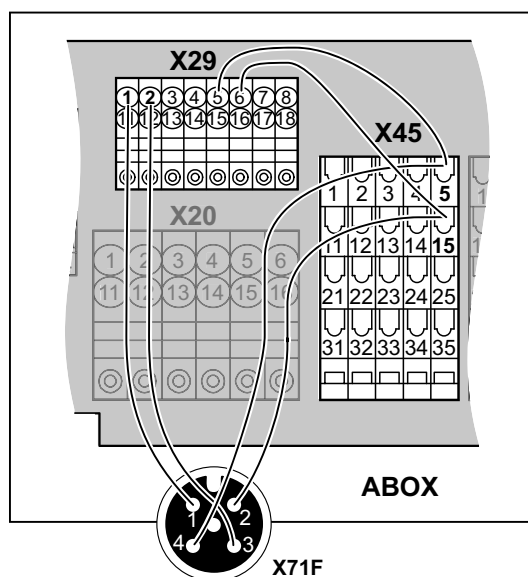
De volgende afbeelding toont de doorverbindingsstekker STO, artikelnummer 11747099:



63050395932099851

Interne bedrading X71F

In de volgende afbeelding is de bedrading tussen de connectoren X71F en de klemmen in de ABOX te zien:



15982339595

AANWIJZING

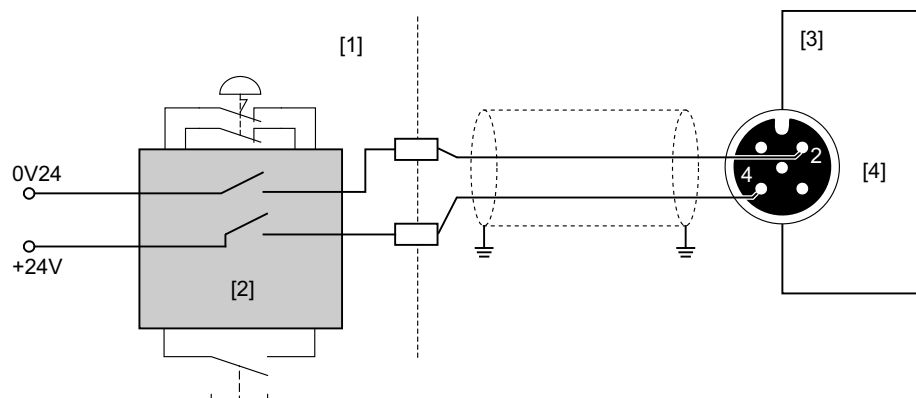


Als de MOVIFIT® zonder safety-optie S11 of S12 besteld is, hebben de klemmen X45/5 en X45/15 geen functie.

1.3 Aansluitvarianten

1.3.1 Aansluiting van een extern veiligheidsrelais voor STO

In de volgende afbeelding staat een aansluitvoorbeeld met een veiligheidsrelais en 2-polige uitschakeling:



16100883211

- [1] Inbouwruimte
- [2] Veiligheidsrelais
- [3] MOVIFIT®-ABOX
- [4] X71F: Ingang voor veilige uitschakeling

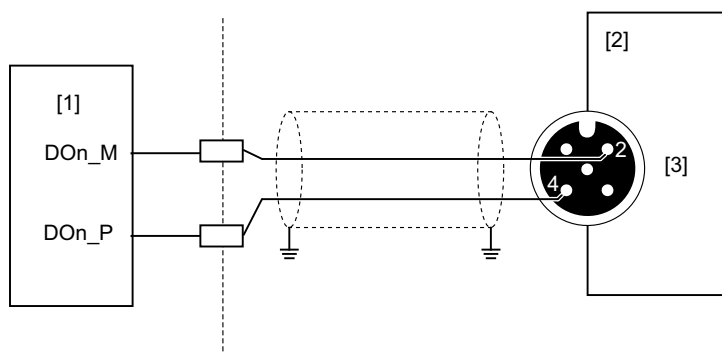
AANWIJZING



Bij de bedrading van de op de veiligheid gerichte voeding moet rekening worden gehouden met mogelijke fouten conform EN ISO 13849-2:2013 in connectoren en kabels. De installatie moet overeenkomstig de vereiste veiligheidsklasse worden uitgevoerd. De aandrijfbesturing herkent een kortsluiting of externe spanning in de toevoerkabel. SEW-EURODRIVE adviseert daarom op aansluiting X71F met een kabel met 2 aders, zie afbeelding, alleen de op de veiligheid gerichte voeding aan te sluiten.

1.3.2 Aansluiting van een externe veiligheidsbesturing voor STO

In de volgende afbeelding staat een aansluitvoorbeeld met een veiligheidsbesturing en 2-polige uitschakeling voor STO:



16100886539

- [1] Veiligheidsbesturing F-plc
DOn_M: Massa-uitgang
DOn_P: Plus-uitgang
- [2] MOVIFIT®-ABOX
- [3] X71F: Ingang voor veilige uitschakeling

AANWIJZING



Bij de bedrading van de op de veiligheid gerichte voeding moet rekening worden gehouden met mogelijke fouten conform EN ISO 13849-2:2013 in connectoren en kabels. De installatie moet overeenkomstig de vereiste veiligheidsklasse worden uitgevoerd. De aandrijfbesturing herkent een kortsluiting of externe spanning in de toevoerkabel. SEW-EURODRIVE adviseert daarom op aansluiting X71F met een kabel met 2 aders, zie afbeelding, alleen de op de veiligheid gerichte voeding aan te sluiten.

1.4 Beschrijving van de DIP-switches

1.4.1 DIP-switch S10/5

Belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de overzichtstabellen MTF...-19 en MTF...-20

In de motorserie DRN.. is in het vermogensbereik van 2,2 kW de motor DRN100L4 vervangen door de motor DRN100LM4.

Daarom zijn de overzichtstabellen MTF...-19 en MTF...-20 aangepast.

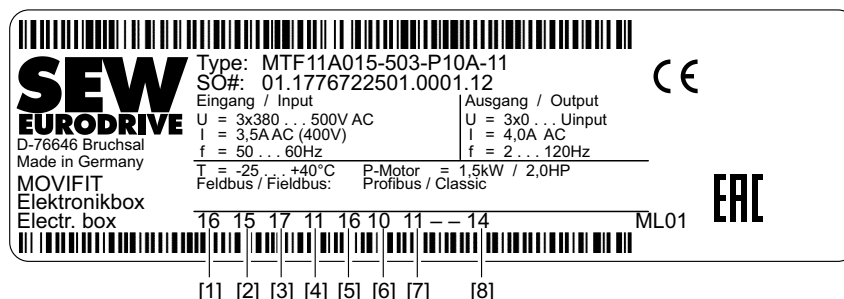
Vanaf versie 11 van de motorspecificaties is in de overzichtstabellen MTF...-19 en MTF...-20 de motor DRN100L4 vervangen door de motor DRN100LM4.

Overzichtstabellen	Motorvermogen	Motorspecificaties	Toegestane motor
MTF...-19 en MTF...-20	2,2 kW	tot versie 10	DRN100L4
		vanaf versie 11	DRN100LM4

- Bepaal voor de installatie van de motor de actuele versie van de motorspecificaties. Deze versie staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de EBOX (→ 9).
- Installeer op de MOVIFIT®-FC alleen motoren overeenkomstig de overzichtstabellen die voldoen aan de actuele versie van motorspecificaties (zie de grijs gemarkeerde cellen).

Typeplaatje binnenkant EBOX

De onderstaande afbeelding laat een voorbeeld zien van het typeplaatje aan de binnenkant van de EBOX van MOVIFIT®-FC:



36028797831543307

- [1] Firmwarestatus besturingsdeel
- [2] Hardwarestatus besturingsdeel
- [3] Firmwarestatus vermogensdeel
- [4] Versie specificaties vermogensdeel
- [5] Hardwarestatus vermogensdeel
- [6] Firmwarestatus veiligheidsoptie
- [7] Hardwarestatus veiligheidsoptie
- [8] Versie motorspecificaties

MTF...-19

DRN.. U = AC 3 x 460 V, 60 Hz												
MOVIFIT®	Toegewezen motor en rem ¹⁾											
	S10/5 = OFF						S10/5 = ON					
	Λ-schakeling			Δ-schakeling			Λ-schakeling			Δ-schakeling		
	Motor	Rem		Motor	Rem		Motor	Rem		Motor	Rem	
		Stan- daard	Optie		Stan- daard	Optie		Stan- daard	Optie		Stan- daard	Optie
MTF..003...-19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MTF..005...-19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MTF..007...-19	DRN80M4	BE1	BE05	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MTF..011...-19	DRN90S4	BE2	BE1	DRN80M4	BE1	BE05	DRN80M4	BE1	BE05	-	-	-
MTF..015...-19	DRN90L4	BE2	BE1	DRN90S4	BE2	BE1	DRN90S4	BE2	BE1	DRN80M4	BE1	BE05
MTF..022...-19	DRN100L4 ²⁾ DRN100LM4 ³⁾ 2,2 kW	BE5	BE2	DRN90L4	BE2	BE1	DRN90L4	BE2	BE1	DRN90S4	BE2	BE1
MTF..030...-19	DRN100L4 3,7 kW	BE5	BE2	DRN100L4 ²⁾ DRN100LM4 ³⁾ 2,2 kW	BE5	BE2	DRN100L4 ²⁾ DRN100LM4 ³⁾ 2,2 kW	BE5	BE2	DRN90 L4	BE2	BE1
MTF..040...-19	DRN112M4	BE5	BE11	DRN100L4 3,7 kW	BE5	BE2	DRN100L4 3,7 kW	BE5	BE2	DRN100L4 ²⁾ DRN100LM4 ³⁾ 2,2 kW	BE5	BE2

1) Mogelijke remspanningen: 120 V, 230 V, 400 V

2) Alleen bij motorspecificaties tot versie 10

3) Alleen bij motorspecificaties vanaf versie 11

MTF...-20

DRN.. U = AC 3 x 400 V, 50 Hz of AC 3 x 460 V, 60 Hz												
MOVIFIT®	Toegewezen motor en rem ¹⁾											
	S10/5 = OFF						S10/5 = ON					
	Λ-schakeling			Δ-schakeling			Λ-schakeling			Δ-schakeling		
	Motor	Rem		Motor	Rem		Motor	Rem		Motor	Rem	
		Stan- daard	Optie		Stan- daard	Optie		Stan- daard	Optie		Stan- daard	Optie
MTF..003...-20	DRS71S4	BE05	BE1	DR63L4 ²⁾	BR03	BR03	DR63L4 ²⁾	BR03	BR03	-	-	-
MTF..005...-20	DRS71M4	BE1	BE05	DRS71S4	BE05	BE1	DRS71S4	BE05	BE1	DR63L4 ²⁾	BR03	BR03
MTF..007...-20	DRN80M4	BE1	BE05	DRS71M4	BE1	BE05	DRS71M4	BE1	BE05	DRS71S4	BE05	BE1
MTF..011...-20	DRN90S4	BE2	BE1	DRN80M4	BE1	BE05	DRN80M4	BE1	BE05	DRS71M4	BE1	BE05
MTF..015...-20	DRN90L4	BE2	BE1	DRN90S4	BE2	BE1	DRN90S4	BE2	BE1	DRN80M4	BE1	BE05
MTF..022...-20	DRN100L4 ³⁾ DRN100LM4 ⁴⁾ 2,2 kW	BE5	BE2	DRN90L4	BE2	BE1	DRN90L4	BE2	BE1	DRN90S4	BE2	BE1
MTF..030...-20	DRN100L4 3,0 kW	BE5	BE2	DRN100L4 ³⁾ DRN100LM4 ⁴⁾ 2,2 kW	BE5	BE2	DRN100L4 ³⁾ DRN100LM4 ⁴⁾ 2,2 kW	BE5	BE2	DRN90L4	BE2	BE1
MTF..040...-20	DRN112M4	BE5	BE11	DRN100L4 3,0 kW	BE5	BE2	DRN100L4 3,0 kW	BE5	BE2	DRN100L4 ³⁾ DRN100LM4 ⁴⁾ 2,2 kW	BE5	BE2

1) Mogelijke remspanningen: 120 V, 230 V, 400 V

2) Deze motor vindt u in de specificaties. De motor is echter alleen als IEC-motor met U = 3 x 400 V, 50 Hz beschikbaar (geen motor met 50-/60-Hz-spanningsbereik).

3) Alleen bij motorspecificaties tot versie 10

4) Alleen bij motorspecificaties vanaf versie 11

2 Conformiteitsverklaring

EU-conformiteitsverklaring



Vertaling van de originele tekst

900070210/NL

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG
Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

verklaart als enige verantwoordelijke de conformiteit van de volgende producten

Apparaten uit de productserie **MOVIFIT® MTF..A...-...A-..**
MOVIFIT® MTM..A...-...A-..

conform

Machinerichtlijn **2006/42/EG**
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Hierbij is het naleven van de veiligheidsdoelstellingen voor "Elektrische energievoorziening" conform bijlage I nr. 1.5.1 volgens laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG inbegrepen -- opmerking: momenteel is 2006/95/EG (t/m 19-04-2016) of 2014/35/EU (vanaf 2004-2016) geldig.

EMC-richtlijn **2004/108/EG (geldig t/m 19 april 2016)** **4)**
2014/30/EU (geldig vanaf 20 april 2016) **4)**
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

toegepaste, geharmoniseerde normen: **EN ISO 13849-1:2008/AC:2009**
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

4) Volgens de EMC-richtlijn mogen de vermelde producten niet zelfstandig gebruikt worden. Pas als deze producten in een systeem worden geïntegreerd, kan het systeem volgens de EMC-richtlijn geëvalueerd worden. De evaluatie van het product werd in een typische installatieconstellatie aangetoond.

Bruchsal

18-4-2016

Plaats

Datum

Johann Soder
 Bedrijfsleider Techniek

a) b)

a) Gevolmachtigde om deze verklaring namens de fabrikant op te stellen

b) Gevolmachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie met identiek adres van de fabrikant

23470119/NL – 02/2017

EU-conformiteitsverklaring

SEW
EURODRIVE

Vertaling van de originele tekst

900080210/NL

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

verklaart als enige verantwoordelijke de conformiteit van de volgende producten

Apparaten uit de productserie **MOVIFIT® MTF..A...-...A-..**
MOVIFIT® MTM..A...-...A-..

ingebouwd **S11 met PROFIsafe**
conform

Machinerichtlijn **2006/42/EG**
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Hierbij is het naleven van de veiligheidsdoelstellingen voor "Elektrische energievoorziening" conform bijlage I nr. 1.5.1 volgens laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG inbegrepen -- opmerking: momenteel is 2006/95/EG (t/m 19-04-2016) of 2014/35/EU (vanaf 2004-2016) geldig.

EMC-richtlijn **2004/108/EG (geldig t/m 19 april 2016)** **4)**
2014/30/EU (geldig vanaf 20 april 2016) **4)**
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

toegepaste, geharmoniseerde normen: **EN ISO 13849-1:2008/AC:2009**
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

Verdere toegepaste normen: **EN 61508:2001 (deel 1-7)**
EN 62061:2005

- 4) Volgens de EMC-richtlijn mogen de vermelde producten niet zelfstandig gebruikt worden. Pas als deze producten in een systeem worden geïntegreerd, kan het systeem volgens de EMC-richtlijn geëvalueerd worden. De evaluatie van het product werd in een typische installatieconstellatie aangetoond.

Bruchsal **18-4-2016**

Plaats Datum


Johann Soder
Bedrijfsleider Techniek

a) b)

a) Gevolmachtigde om deze verklaring namens de fabrikant op te stellen

b) Gevolmachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie met identiek adres van de fabrikant

23470119/NL – 02/2017

EU-conformiteitsverklaring



Vertaling van de originele tekst

902070113/NL

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG

Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

verklaart als enige verantwoordelijke de conformiteit van de volgende producten

Apparaten uit de productserie MOVIFIT® MTF..A...-...A-..
MOVIFIT® MTM..A...-...A-..

ingebouwd met Drive Safety optie S12A / S12B

conform

Machinerichtlijn 2006/42/EG
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Hierbij is het naleven van de veiligheidsdoelstellingen voor "Elektrische energievoorziening" conform bijlage I nr. 1.5.1 volgens laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG inbegrepen -- opmerking: momenteel is 2006/95/EG (t/m 19-04-2016) of 2014/35/EU (vanaf 2004-2016) geldig.

EMC-richtlijn 2004/108/EG (geldig t/m 19 april 2016) 4)
2014/30/EU (geldig vanaf 20 april 2016) 4)
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

toegepaste, geharmoniseerde normen: EN ISO 13849-1:2008/AC:2009
EN 61800-5-2:2007
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2007/A1:2012

Verdere toegepaste normen: EN 61508:2001 (deel 1-7)
EN 62061:2005

- 4) Volgens de EMC-richtlijn mogen de vermelde producten niet zelfstandig gebruikt worden. Pas als deze producten in een systeem worden geïntegreerd, kan het systeem volgens de EMC-richtlijn geëvalueerd worden. De evaluatie van het product werd in een typische installatieconstellatie aangetoond.

Bruchsal 18-4-2016

Plaats

Datum

Johann Soder

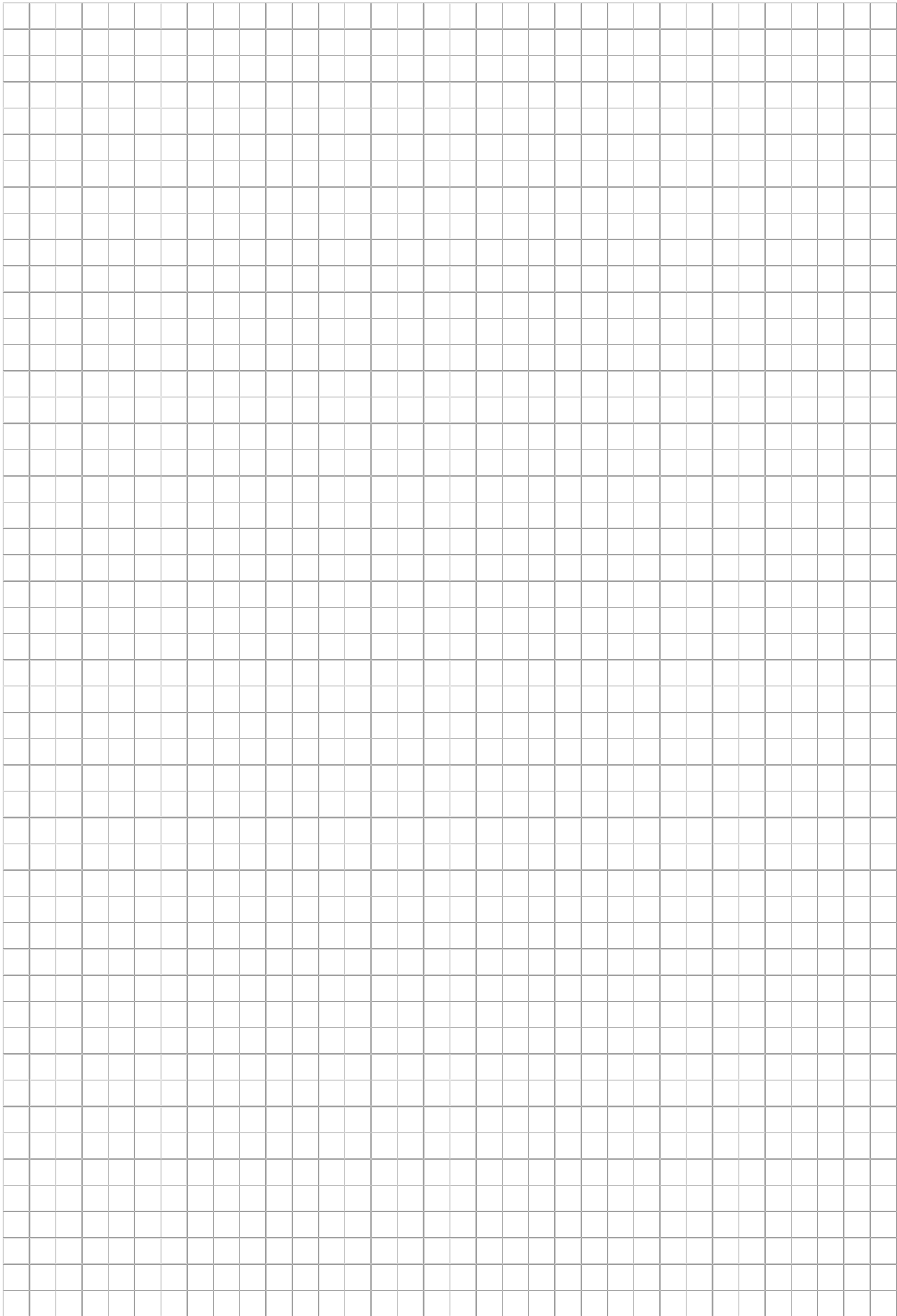
Bedrijfsleider Techniek

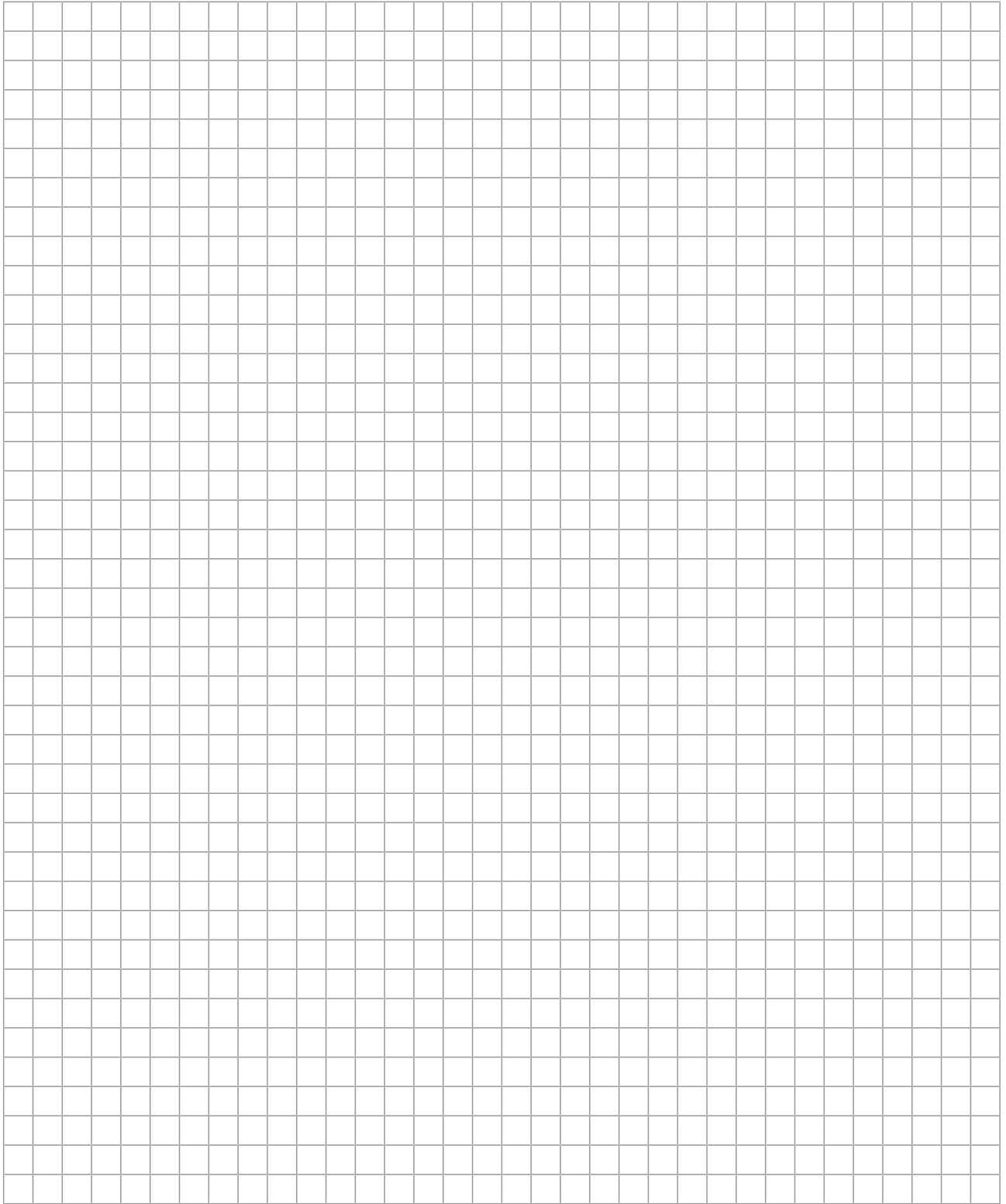
a) b)

a) Gevolmachtigde om deze verklaring namens de fabrikant op te stellen

b) Gevolmachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie met identiek adres van de fabrikant

23470119/NL – 02/2017







SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com